

У пошани
до піонерів —
лицем
до молоді!

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N. J. 07303
434-0237
434-0807
УНСоюз: 435-8740
Тел. з Нью-Йорку:
ВАРД 7-4125
УНСоюз: ВАРД 7-5387

РІК LXXVIII. Ч. 201.

TWO SECTIONS (SECTION I)

ДЖЕРЗІ СІТІ і НЬО ЙОРК

СУБОТА, 30-го ЖОВТНЯ (OCTOBER) 1971

No. 201.

VOL. LXXVIII

КОРОТКІ ВІСТКИ

П'ятниця, 29 жовтня 1971 р.

В АМЕРИЦІ

У 1968 році 85% НАСЕЛЕННЯ ЗСА ВИСТУПАЛО проти лібералізації закону про аборт, але цього року 50% всіх опитуваних заявили за легалізацію такого закону. Вивчення цієї проблеми проводилося з рамені урядової комісії й виявило, що американське населення стурбоване, непогамовним зростанням кількості людності й безліччю проблем, що виникнуть вже через кілька десятиліть перед масами людей. Тому прилюдна опінія в ЗСА схилилася дедалі, то більше до того, щоб законом дозволити на лібералізацію абортів у всій країні. Рішення про те, чи лишити зародок при житті, чи ні, мали б виносити мати й лікар.

УРОЖАН КУКУРУДЗИ В ЗСА ЦЬОГО РОКУ перейшов усі очікування: зібрано на 30 відсотків кукурудзи більше, ніж у минулому році, хоча площу засівів трохи зменшено. Цього року зібрано більш як 5,4 мільярда бушлів зерна, і воно ледве вміщується в елеваторів.

ЗА ДВА ОСТАННІ РОКИ НАДЗВИЧАЙНО збільшилася у ЗСА кількість кольорових телевізійних апаратів. У 1969 році кольорові телевізії мали тільки 32% всіх американських родин, а в цьому році вже 50,1%, себто 31 мільйон апаратів. Такі відомості подала Крайова компанія радіопередач.

УРЯД ВІДМОВИВСЯ ВІД ВИМОГИ, щоб у крамницях були вивішені списки цін, бо це забрало б у працівників крамниць і магазинів надто багато часу. Однак, якщо купець бажав мати список цін, то крамниця зобов'язана вислати такий людині поштою список цін впродовж 48 годин.

НОВОСТВОРЕНА РАДА В СПРАВАХ ЗАРОБІТНИХ ПЛАТЕНЬ схилила в другій фазі "заморожування" заробітків і цін на товари допустити до 5-6 відсоткового підвищення заробітних платень. Покищо Рада не опублікувала такого рішення, але серед її членів більшість прийшла до переконання, що треба дозволити на деяке підвищення заробітків.

НАУКОВЦІ З УНІВЕРСИТЕТУ В ЛУІСВІЛЛІ остерігають людей, які раніше були хворі на раку й вилікувалися, щоб вони не брали до уст цигарок. Після обстеження 203 пацієнтів, які курили, хворіли на рак легенів, горла чи уст і вилікувалися, виявилось, що 122 особи почали знову курити. З них 49 осіб знову захворіли на раку, себто 40% з усіх повторних курців. Не відмовляли курення 81 пацієнт, і з них повторю на рака захворіло тільки 5 осіб.

"НАРОДНА КОАЛІЦІЯ ЗА МИР І СПРАВЕДЛИВІСТЬ" зібрала у Вашингтоні, Д. К., 450 своїх прихильників біля пам'ятника Вашингтону. Вони вислухали промови лівих екстремістів і, врешті-решт, підійшли до Білого Дому й послидали на вулиці. Вони обіцяли "виселити з Білого Дому" президента Р. Ніксона в 1972 році. Поліція заарештувала до 300 порушників спокою.

У СВІТІ

ТУРЕЦЬКИЙ ПРЕМ'ЄР НІГАТ ЕРІМ ЗАЛИПИВСЯ при владі. Нігат Ерім, який склав свій уряд тільки сім місяців тому, коли турецькі збройні сили зажадали припинення анархії в краї, згодом був димісією, коли одна турецька партія відкликала з уряду своїх 5-ох представників. Але турецький президент Севдет Сунай ствердив, що Нігат Ерім користується довірою парламенту, збройних сил і народу й доручив йому скласти новий уряд. Нігат Ерім не належить до ніякої партії і є за професією професором права.

ІЗРАЇЛЬ ВІДМОВИВСЯ прийняти делегацію, зложену з представників трьох держав — Аргентини, Італії і Сирії. Леоне — як склав генеральний секретар Об'єднаних Націй У Тант на базі ухвали Ради Безпечки ООН, щоб перевірити відносини в східній частині Єрусалиму. Та частина міста належала була до Йорданії, але Ізраїль інкорпорував її після війни у червні 1967 р. Рада Безпечки ООН одноголосно висловилася проти насильного змінування Ізраїлем етнічного характеру Східного Єрусалиму.

МОСКОВСЬКІ "ПРАВДА" І "ІЗВЕСТІЯ" ПРИВІТАЛИ голосування в Об'єднаних Націях, яке прийняло Комуністичний і виключило Вільний Китай, як "перемогу здорового глузду". Ці обидві совєтські керівні газети у майже тотожних за змістом статтях підкреслили тільки, що Совєти завжди були за допущенням до Об'єднаних Націй Комуністичного Китаю, але промовчали цілком майбутню роль Китаю в Об'єднаних Націях та в міжнародних справах.

ВІЛЬНИЙ КИТАЙ ВИНЕН Об'єднаним Націям 30-200.000 дол. з залеглих членських внесків. Після того, як Вільний Китай виключено з ООН — він ледве чи погодиться заплатити довжну суму.

ДО УРЯДУ В ПІВНІЧНИЙ ІРЛАНДІ ПОКЛИКАНО вперше католицького діяча д-ра Джералда Нюві, з титулом "державного міністра" та з функцією радника уряду у справах, що стосуються католицької меншини в Північній Ірландії. Він має діяти як посередник між протестантським урядом і католиками. Однак за першими пресоюю коментаріями — це призначення, вперше в 50-тирічній історії Північної Ірландії, ледве чи внесе заспокоєння в тамтешні відносини.

МІНІСТЕР ЗАКОРДОННИХ СПРАВ ЧСР ЯН МАРКО відкликав свої заповіджені відвідини у Великій Британії на знак протесту проти "несправедливого" закиду англійської преси й офіційних чинників, що Чехо-Словаччина підтримує зброєю із своїх фабрик громадянський заколот в Північній Ірландії.

ФРАНЦУЗЬКИЙ КАРДИНАЛ ФРАНСУА МАРТІ ВІСТУПІВ на Світовому Синоді Єпископів у Римі проти традиційного зовнішнього блиску різних святкування в Католицькій Церкві. Він звернув увагу в дебатах над точкою "Мир справедливості", що Католицька Церква не може рахувати на довіру до її заяв в обороні бідних, коли сама видає великі суми на церковні паради.

НАЙБІЛЬШІ ЛЕТУНСЬКІ КОМПАНІЇ НЕ ВСІЛІ порозумілися щодо спільної тарифи для пасажирських перелетів між Америкою і Європою. Конференція 25-ти летунських компаній, яка в цих справах відбувається в Льюїзані у Швейцарії, натрапила зараз у першому дні на такі взаємоступеречні й неспоступливі становища, що вона перервала свої наради.

В ЯСОНІРСЬКІЙ ЗАЛІЗНИЦІ велика залізнична катастрофа, два пасажирські поїзди зустрілися в тунелі недалеко міста Теу: 23 особи були вбиті і 214 ранилих.

В ЛИСТОПАДОВІ РОКОВИНІ



Е. Козак: Першого Листопада у Львові

Сенат відкинув пропозицію зменшити вплати ЗСА для Агенції ОН

Вашингтон. — У четвер 28 жовтня Сенат ЗСА відкинув 55 голосами проти 28 пропозицію сенатора Джеймса Л. Боклі, консервативного республіканця з Нью-Йорку, зменшити на 102 мільйонів доларів асигнування з федеральної скарбниці ЗСА, виплачувані досі для ОН, як членські внески, але у формі добровільних дотацій для таких агенцій ОН, як Програма Розвитку й Організації для справ харчування і сільського господарства. У конгресових колах вважають внесені сенатором Боклі пропозиції за реакцією на рішення Генеральної Асамблеї ООН ухвалити Вільний Китай як членства в ООН. Сам сенатор Дж. Боклі заявив, що пропонується ним редукація дотацій ЗСА для ОН не була подумана, як відплатний засіб, а тільки для заміщення витрат, що ЗСА втратили довіру до цієї міжнародної організації. Проти пропозиції сен. Боклі виступав дуже рішуче республіканський сенатор Джейкоб Джейвікс, заявляючи, що така редукація була б з інтерпретована у світі як "лікста" ЗСА у відношенні до ОН за те, що вони виклинули Вільний Китай, і що схвалення її конгресом було б великою помилкою. Цього ж самого дня Сенат відкинув 47 голосами проти 44, тобто трьома голосами більшістю, пропозицію групи ліберальних сенаторів й противників війни у В'єтнамі обмежити Президенту в асигнуванні коштів для Індокитаю, забороняючи йому будь-які видаткування на дальше ведення війни у В'єтнамі й дозволяючи тільки видатки на введення американських військ у В'єтнамі. Очолював цю групу сенаторів республіканський сенатор Джон Шерман Купер з Кентакі та сенатор Френк Чирч, демократ з Айдахо. Відкинення Сенатом їх пропозицій вважають великою перемогою Уряду.

Президента комуністичної Югославії Тіта вітали дуже тепло у Вашингтоні

Вашингтон. — Перші дні відвідин президента Югославії й провідника Союзу Комуністів Югославії Тіта проходили тут у дуже дружній і теплій атмосфері. В четвер 28 жовтня през. Ніксон конферував довго з Тітом, обговорюючи з ним цілу низку актуальних міжнародних проблем і зокрема запальну виступав през. Ніксон відвідини в комуністичному Китаю й у Совєтському Союзі. Обидва президенти консулювалися також щодо можливостей замирення між арабами й Ізраїлем. Зустріч й конференції през. Ніксона і през. Тіта мали продовжуватися у п'ятницю 29 жовтня й закінчилися в суботу проголошенням комунікату. В цьому комунікаті мало б бути висловлене признание ЗСА для югославської політики нейтральності. Вітаючи Тіта при вході до Білого Дому Ніксон висловив певність, що дружба між ЗСА і Югославією буде тривалою й міцною. Відвідує Тіто Америку перш за все час очолювання ним Югославії. Прибув він до ЗСА із своєю третью з черги жіночкою Йованкою, яка с на 32 роки молодшою за свого чоловіка. Народжений в Хорватії, яка була частиною Австро-Угорщини, Тіто був полковником до австрійської армії і в 1915 році потрап у російський полон під час боїв у Карпатах. Перебуваючи в російському полоні, навчився по-російськи, одружився з росіяною і в 1929 році вернувся до Югославії, де включився в соціалістичний рух, згодом комуністичний рух. Відбувши ув'язнення за свою діяльність, був обраний у члени ЦК й політбюро комуністичної партії в Югославії. Під час Другої світової війни очолював партизанський рух у Югославії і згодом став президентом Югославської Федерації.

У Польщі збільшили права приватних земельних власників

Варшава. — Польський сейм прийняв 26 жовтня ц. р. сім законів, за якими ко-ло 1.000.000 селян, власників невеликих земельних господарств, отримають формальне затвердження їхньої власності. Селяни зможуть легше купувати й продавати землю, вони будуть звільнені надалі від обов'язку віддавати частину своїх хлібо-робських плодів до державних складів, матимуть більшу свободу у виборі родів збіжжя, засіяного на їх полях, а цілком дрібні сільські господарства матимуть кращу можливість сднатися в кооперації. Цей останній польський збір земельних законів є далішим відступом від комуністичної концепції примусової колективізації, яку закінчили в Польщі вже в 1956 році. Польський прем'єр Пйотр Ярошевський висловив у сеймі надію, що нові закони принятіся до значного зросту сільсько-господарської продукції. Хоч во-на зросла була у цьому році, проте посуха минулого літа примусила спроводити 3.000.000 тонн зерна, з чого половина прийшла від Совєтського Союзу. Ярошевський проголосив теж низку персональних змін на видатних державних становищах. Між ними — колишній міністер закордонної торгівлі, який був головою державної планувальної господарської Комісії, став польським амбасадором у Вашингтоні.

НА СТІЛЕЦЬКОМУ КЛАДОВИЩІ У ЛЬВОВІ

Ми з тобою Розтоггем бродили,
Де дрімали стрілецькі могили,
Ми сплітали вінки ім з любови
Із тернини з краплинами крові.
А тепер там зтоє маків насяєв,
Як символ, що не вмерла надія,
Що не скінжена ще боротьба,
Що терези ще важить судба.
Може ти? Може діти твої?
Може вники отис, що в могилах?
У розквітлім воєні,
в стебеліні дрібній
С безмертя,
і віра
і сила.

Міра ГАРМАШ

18. VII. 1971

УКРАЇНЦІ У ВІЛЬНОМУ СВІТІ ВІЗНАЧАЮТЬ РОКОВИНІ ПЕРШОГО ЛИСТОПАДА

Цього року, як і в багатьох уже попередніх роках, українці у вільному світі відзначають роковини Першого листопада урочистими академіями, концертами та зібраннями, згадуючи ту світлу історичну подію, як закінчення великого українського народу в дні Першого Листопада 1918-го року словом і ділом зголосила своє право бути господарем правдивої землі в одній вільній, ні від кого незалежній, соборній і народоправній Державі, доказавши це Актом Злуки на Софійській Площі в Києві 2-го січня 1919 року. В Америці в багатьох громадах вже з кінцем цього тижня та пізніше заповіджено традиційні Листопадові Свята. Ієрархія Української Католицької Церкви в ЗСА проголосила з цієї нагоди окреме Архипастирське Звернення, згадуючи в ньому й те, що саме в дні Першого Листопада 38 років після проголошення й встановлення в Галичині української влади відійшов у вічність у тому ж Львові Великий Митрополит, Слуга Божий Андрей Шептицький.

Бритійський парламент рішив приступити до Європейської Економічної Спільноти

Лондон. — У четвер 18-го жовтня ц. р. британська палата громад затвердила 356 голосами проти 244 політику прем'єра Едварда Гіта, що не розмоворос про приступлення до Європейської Економічної Спільноти, чи пак Спільного Господарського Ринку. "За" приступлення було 282 консервативні і 69 членів Партії Праці і 5 ліберальних членів, проти ж 39 консервативних і 198 соціалістів. 22 послі стрималися. Цей вислід голосування був великою перемогою консервативного уряду і особисто вицезанованого його прем'єра. Заходи Британії увійти до Європейської Економічної Спільноти, куди належать Франція, Італія, Західна Німеччина, Бельгія, Голландія і Люксембург, тривають від 1961 року. Однак кол. французький президент Шарль де Голль двічі закликав був "вето" проти прийняття до ЄЕСПільноти Британії, вперше у 1961 і вдруге у 1967 роках. Шой-

В'єтнамські комуністи відмовляються звільнити воєнних полонених

Париж. — У четвер 28-го жовтня відбулося в столиці Франції 134-те з черги засідання так званої мирової конференції про В'єтнам, на якій голова американської делегації Вільям Портер закликав комуністичну сторону, щоб вона зробила "конструктивний і гуманітарний жест" та відповіла на за-

повідь звільнення 2.938-ох полонених комуністичних партизанів у Південному В'єтнамі — звільнення американських воєнних полонених. Але комуністи на Паризькій конференції назвали ту амністію, що її проголошено у Сайгоні з нагоди інавгурації на другу каденцію президента Нгуєна Вані Тіа, "ганебним маневром" і "фарсею". Речник американської делегації поінформував згодом пресу, що за американським підрахунком — у Південному В'єтнамі є кругло 40.000 комуністичних полонених, членів В'єтконгу й північно-в'єтнамської регулярної армії. Комуністи мають у своїх руках коло 3.000 полонених, із них 339, що їх реєстр має Пенатон. Рік тому американська делегація на Паризькій конференції запропонувала обмін полоненими, при чому заявила готовість виміняти 10 комуністів за одного американця: комуністи відкинули ту пропозицію, шантажуючи полоненими Америку, щоб вона спершу відкликала з В'єтнаму всі свої збройні сили. Тому й те останнє 134-те засідання закінчилося без будь-якого позитивного вислуду.

ПОМЕР ЛЕВ ЛЕПКИЙ, ВИДАТНИЙ КОЛ. УСС, АВТОР „ЖУРАВЛІВ”

Трентон, Н. Дж. — У четвер, 28-го жовтня помер тут у шпиталі на 84-му році життя сл. п. Лев Лепкий, один із найстаріших живучих ще колишніх членів Легіону Українських Січових Стрілець, один із кількох, що їх імена були неначе символами Українського Січового Стрілецтва. Із смертю Лева Лепкого, що його знали і звали у широкому колі його приятелів і знайомих — „Льоном” — зішшла з цього світу кольоритна постать в о я ка - кавалериста, який пристрасно любив коні, поета-композитора, журналіста-редактора, великого патріота-державника, людини глибокої товариської культури і доброго серця.



Сл. п. Лев Лепкий

Лев Лепкий народився 18-88 р. в селі Поручині біля Бережан, у священничій родині сина о. Ярослава, відомого в літературі під псевдонімом Марко Мурава, Лева Лепкий, як і його старший брат Богдан, був усе своє життя звичайним українським священником, д. плекалось роду й побуту традиції. Закінчив гімназії в Бережанах, спершу записався на теологічний факультет Львівського університету, але студії перервали йому війна. Був одним з перших організаторів Українського Січового Стрілецтва, заснувавши в Бориславщині Товариство „Січові Стрільці”. Після 1-го Листопада 1918 р. став у ранзі чета командантом сотні кінноты. Як член Пресової Кватири при УСС, був теж активним членом „Артистичної Горстки” та став поруч із Романом Купчинським і Михайлом Гайворонським — найбільш заслуженим автором і популярним укр. українських стрілецьких та ліричних пісень, які згодом увійшли в широкий репертуар нашої народної пісні. З тих найпопулярніших, перекладена на різні мови світу, пісня „Журавлі”, до слів Богдана Лепкого. Слова й музику склав у піснях, „Ой виді село”, „Коби скорше з гір Карпатів”, „Во війна війною”, „Фіалки сині”, „Чи пам'ятаєш ти, стара”, „Масва вічка”, „В нічку місячну” й інші. Вернувшись з війни до Львова — став членом-

засновником і членом дирекції „Видавництва „Червона Калина” та весь час до виходу другої світової війни був редактором його журналу „Літопис Червоної Калини” і його щорічних Календарів. Вієтсько-історичні париси у тому журналі й календарі сам ілюстрував баталістичними рисунками. Був теж редактором гумористично-сатиричних часописів „Будік” і „Зна”. Склад членів „Співаків Червоної Калини”, був співавтором „Вертепу наших днів” і членки „Співомовки” за його прохотом збудувано пам'ятник Стрільцям у Винниках. Був одним із засновників та директором життя „Черте” на Рогатинщині, а під час війни був членом редакції щоденника „Краківські Вісті”. Переїхавши до ЗСА включився тут теж в українське комбатантське й видавниче життя, був одним з тих, що відновили видавництво „Червоної Калини” та заснували біля Трентону оселю „Черче”, куди й перенісся під кінець свого життя. Був одружений з Марією з дому Драгомирецькою, і до кінця свого життя цікавився українськими громадськими справами. Світ українських ветеранів утратив у ньому одного з своїх і найкращих представників, а українська громада і українська культура одного із найкращих своїх членів і творців. Помер напередодні роковин Листопадового Зри-чував словом, пером і збройним ділом.

УКРАЇНЦІ У ВІЛЬНОМУ СВІТІ

50-РІЧЧЯ УВО В КЛІВЛЕНДІ

Клівленд (М. В.). — З ініціативи ОДВУ й ООЧСУ, діє в Клівленді Діловий Комітет для відзначення 50-річчя Української Військової Організації, в склад якого входять представники політичних, комбатантських, молодіжних і жіночих організацій. До Почесного Комітету того ювілею запрошено всіх парохів українських церков, ветеранів УВО і голів українських організацій, діючих на терені Великого Клівленду. Відзначення того 50-річчя УВО заплянував Діловий Комітет Ювілейним Проїктом, яке буде влаштоване дня 21-го листопада ц. р., в аудиторії школи української католицької парохії св. Пасафата в Пармі, Імпреса подумана в широкій шкалі, з участю високоавторитетних сил в її програмі та з окремою ролюю б. членів УВО.

ПРОФ. Ю. ПЕРХОРОВИЧ ДОПОВІДАТИМЕ ПРО ПОДІЛЛЯ

Нью-Йорк. — Товариство Подолання при Українській Вільній Академії Наук у ЗСА влаштує в суботу 30 жовтня ц. р. засідання з доповіддю проф. Юрія Перхоревича п. н. „З правдавців Поділля”. Відбудеться доповідь в залі УВАН про

при 206 Вест 100 Стріт. Початок о год. 5-й по пол.

УЧАСТЬ ПЛАСТУНІВ У ПОСВЯТЕННІ ПАМ'ЯТНИКА Т. ШЕВЧЕНКОВІ У БУЕНОС АЙРЕСІ

Нью-Йорк. — У зв'язку з посвяченням в місяці грудні ц. р. пам'ятника Т. Шевченку в Буенос Айресі, Аргентина, Крайова Пластова Старшина закликає пластунів і пластунку, як також і членів Пластариату, до якнайчисленнішої участі в посвяченні. Усіх членів Пласту, що планують поїздку до Буенос Айреса, просить зголоситися до КП-Старшини для організування пл. групи на посвячення.

ОСІННІЙ ЯРМАРОК 82 ВІДДІЛУ СВА

Нью-Йорк. — 82-ий Відділ Союзу Українок Америки у Бронксі, Н. Й., влаштує в неділю 31 жовтня ц. р. Осінній Ярмарок в залах дому Українських Католицьких Ветеранів при 33-ій Іст 7-ма стріт у Нью-Йорку. Буде відбуватися цей ярмарок від год. 10-01 ранку до 2-01 по пол. На ярмарку будуть продаватися керамічні вироби, вишивки, обрус, подушки, суєнки, книжки і плашки для дітей, домашнє печиво тощо.

СВОБОДА **SVOBODA**
UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian Newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303
Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.
Subscription Rates: One year \$18.00; six months \$9.50; three months \$5.00.
For UNA members monthly \$5 f P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Соборне свято

Д-р Лука Мишуга згадував у 1925 році в своїй промові на Академії у честь сьомих роковин Листопадового чину, як то він, прибувши до Америки в 1921 році, написав першу відозву „Святкуймо день 1-го Листопада, найбільше свято Західної України“, яка й появилася у „Свободі“. Отож, уже впродовж 50 років українці в Америці річно відзначають роковини Першолистопадового зриву у Львові і на всьому терені Східної Галичини, як дійсно найбільше свято: бо що може бути для народу величніше як збройний вияв його волі жити власним державним життям?!

Життя галицьких українців плило іншим річищем, як їхніх надпівнічних братів. Діставшись у 1772 році під владу австрійської монархії, а насправді під владу поляків, галицькі українці мусили вперто, ступенно, еволюційним шляхом добиватися щораз більших поступків від центральної австрійської та місцевої польської адміністрації. Відомо, як Австрія застосовувала й у цьому випадку свою давню засаду „діли і пануй“: українців нацьковувала проти поляків, а поляків — проти українців. Рахуючись завжди з сильнішими, Відень обманював українців обіцянками, насправді сприяючи полякам. Революційний переворот українців вночі з 30 жовтня на 1 листопада з символічним висвітленням українського прапора на вежі львівської ратуші поклав край тій негідній грі.

Спершу блискуче переведений, остаточно той революційний акт завдав поразки, бо „встояти не було сили“. Але це була тільки частинна і тимчасова програ. Во залишилася трикутною і непереможною ідея — ідея української державності не тільки на території Галичини, але й всієї України. Листопадовий зрив у Львові був збройною декларацією приєднання до державності, яку у Києві проголошено вже 22 січня 1918 року. З'єднавши українські армії маршрутом на здобуття столиці України, і окремі війська української нації, що формувалися в різних історичних і культурних умовах, зв'язувалися водно. Злилися вони в єдиний усею українцями державницький ідеологі, яка об'єднала всі області великої української землі, всі партії, віровизнання, класи і стани. І тому Перший Листопад, хоч найбільше свято галицьких українців, є теж загальним, соборним святом усіх українських патріотів — державників.

Блюзнірські закляки

Як щороку, у жовтні ЦК КПСС опублікував „Закляки до 54-ї річниці „Великої Жовтневої Соціалістичної Революції“. Усіх тих „закляків“ цього року 55, а раніше було їх по 70-75. Чи є в них щось нове?

Дещо є. У внутрішній політиці ЦК КПСС наголошує на двох засадах: збільшення темпів праці та покращення як зв. комуністичного виховання населення СРСР. Ліше, раз згадаємо, що в СРСР є три види „закляків“: 1. „закляки до 54-ї річниці „Великої Жовтневої Соціалістичної Революції“, 2. „закляки до 50-ї річниці „Великої Жовтневої Соціалістичної Революції“, 3. „закляки до 50-ї річниці „Великої Жовтневої Соціалістичної Революції“.

Ще більше блюзнірства в гаслах ЦК КПСС, що стосуються закордонної політики. Там уже немає звернення до комуністичного Китаю, ані поіменних звернень до комуністичних партій у світі. С лише заклик: „Хай міцніє єдність і згуртованість комуністів у всьому світі!“ — тут за єдністю, якої Москва ніяк не може реставрувати в середовищі комуністичних закордонних партій і навіть в країнах-сателітах, як Югославія, Румунія, Албанія.

Після пропагандистських обвинувачень ЗСА в „імперіалізмі“ у В'єтнам та Ізраїлю в імперіалізмі серед пустелі, ЦК КПСС підкреслює своє зацікавлення арабськими країнами. Але й там московський імперіалізм, братерство і неутрачання у внутрішній справі кінчаються дуже скоро, бо в гаслі ч. 50 сказано туманно про необхідність арабів боротися „проти імперіалізму і реакції“ — за згуртованість „революційних сил“. Напевно, ці три гасла уважно вивчатимуть в Каїрі, дарма що туди пліве совєтська економічна допомога, адже під реакцією можна розуміти й уряд...!

Найбільш блюзнірським гаслом є, однак, постійно повторюване Московією твердження, що СССР — це „твердиня сил миру і соціалізму“. На цю тему є добра українська приказка: „Чия кричала б, а чия мовчала б“.

Іван Поритко

ЛИСТОПАДОВІ РОКОВИНИ

І знову роковини славного Першолистопадового Чину. Знов наші думки з усіх закутків вітального світу, де тільки живуть українські люди, линути до города Льва. де 53 роки тому Український Січовий Стрілець на вежі ратуші, являючи українським і блакитно-жовтий прапор, сповістивши тим світові, що українці Галицької Волости виявляють свою рішучу волю жити самостійним життям у своїй незалежній державі.

Річниця Листопадового Чину пригадує нам, учасникам цих історичних подій, ті дні запалу, ідейного напруження та діяння; молодих же й молодих зв'язує із цією славною подією, з традицією нашої визвольної зброї, а боротьби за найвищий нам усім ідеал від давніх століть через 1918 р. до сьогодні.

Чин 1-го Листопада 1918 року назавжди залишиться пам'ятною подією в українській історії. Хоч це була чиста галицька подія місцевого характеру, стала вона чином всеукраїнського значення уже хоча б тому, що була вирішальною подією в житті великої області, яка позад п'ятдесяти літ тому була захистом української державності, а протягом півстоліття, перед першою світовою війною відіграла визначну роль в історії українського народу як його культурно-політичний П'ємонт. Тому ця подія не могла не відбитися на державно-політичному у житті цілої української території.

Листопад 1918 р. — це той граничний стовп, що відділяє багатовікове підзем'я минає Галичини від доби відновлення втраченої державності. Символом можна твердити, що без 1-го листопада 1918 р. не було б і 22-го січня 1919 р. в українській столиці, золотоговерхому Києві, де представники всіх земель України, зібравшись на Трудовому Конгресі, проголосили об'єднання в єдину самостійну Українську Державу. І саме в цьому році неминуче всеукраїнське значення Листопадового Чину.

Добре, що ми вшануємо і згадуємо свідки подій нашої історії, хоч уже з меншим ентузіазмом. Ці роковини — це світлі маяки, що не дають нам заблукати на темних бездоріжжях. Хоч ці події були тільки короткотривалою веселкою на захмареному нашому історичному небосхилі, все ж таки вони скріплюють нашу віру в ясну майбутність.

Наші брати на Рідних Землях не мають можливості відзначати Листопадові Роковини. У Львові, з яким безрозривно зв'язаний Листопадовий Чин, маси надісланих червоном окупантом агентів жорстоко здували кожний відгомін виявленої в листопаді Волі. Не дзвонять дзвони на вежах українських церков. Безземний смутком оповиті на Янівському і Личаківському цвинтарях рештки по-варшавськи сплюснуті могили тих, що життя своє за ту Волю склали. Ця

сумна дійсність накладає на нас ще більший обов'язок тут, у вітальному світі. Ми, невелика вітальна частина великого поневоленого українського народу, повинні вшанувати ці світлі роковини не тільки словами, піснями, але в першу чергу позитивними ділами — єдиномислєм, збіленою жертвенністю, а зокрема на допомогу німеччині реткам колишнім учасникам нашої збройної боротьби, бо тільки так можемо допомогти нашому поневоленому народові, щоб ті роковини повторилися і щоб після них вже ніколи не було сумної дійсності.

Віддає час чимраз більше ділить нас від 1 листопада 1918 року, який до основ змінив нас, залишивши нам ясний дороговказ, але ми не раз забуваємо, що основою його була жертва крові і життя кращих синів українського народу. Збройна боротьба нашого народу залишила багато воєнних інвалідів. З другої світової війни також залишилися тисячі воєнних інвалідів (УПА, 1 УД УНА і ін.). Вони, розпорочені по Україні та по всіх континентах світу, не мають змоги працювати на свій прожиток, бо втратили своє здоров'я у збройній боротьбі.

Українські воїни в найбільшому захопленні виконували свої найвищий обов'язок, борючись у різних військових формаціях — УСС, Армії УНР, УГА, в Карпатській Січі, УПА, 1 УД УНА і ін. Крути, Київ, Маликі, Лисеня, Львів, Зимові походи, Чортків, Базар, Вінниця, пізніше Броди й безліч місцевостей з повстанської війни зрештовали кров'ю і застелювалися тілами українських борців за волю.

Супільна Служба Комбатівтв допомагає ще коло 300 кол. учасникам нашої визвольної боротьби і українська суспільність у вітальному світі зобов'язана дати їм найкращу матеріальну і поміч. Важку долю наших інвалідів обличчати можемо тільки ми самі, цього за нас ніхто не зробить.

Від 1953 року в порозумінні з УКА і ЗУАДК діє Супільна Служба Комбатівтв, в склад якій входять всі діючі в ЗСА наші комбатівтвські організації: ОБЗУА, Братство УСС, Братство кол. Воїнів 1 УД УНА, Об'єднання і Товариство кол. Воїнів УПА та Союз Ветеранів Українського Різистансу. Вони а координують і зосереджують всю допомогу нашим воєнним інвалідам. За 18 років 700 наших колишніх воїнів одержали 185 тисяч доларів. Минулого року листопадова збірка принесла 14.458.68 дол., з чого уделено допомоги на 12.198.89 дол., а залишилось для розподілу 2.259.79 дол.

В день Листопадові роковини пригадуємо про українських воєнних інвалідів і як щороку сподівасмося, що вся наша громада у ЗСА виявить свої патріотичні почуття і я щедрим пожертвами. Пам'ятаймо, що гоїти криваві рани, гамувати важкий біль воєнської душі — це завдання (Закінчення на стор. 4-й)

В. Маркус

ЗНОВ У РИМІ

У кінцеві дні жовтня очі українців — католиків усього світу знов будуть звернені в бік вічного міста — Риму. Провідіння судило, щоб дола нашої Церкви кувалася в ці дні й роки саме в центрі вселенського християнства.

Два роки тому в Римі відбулось урочисте посвячення Собору святої Софії, цього символу новітнього відродження та розвитку нашої Церкви. Тоді ж відбуло тут ІУ Архипіскопський Синод — одній наріжний камінь під нашу помісність та церковне самоуправління. Свідки цих подій та й усі ми сьогодні свідомі, що в Римі писалася тоді історія Української Католицької Церкви.

На 30-31 жовтня цього року запросив наш Первоієрарх, Блаженніший Кирило Пис у всіх Владиках нашої Церкви, гостей — патріархів східних помісних Церков та високих достойників Римської Церкви на другу видатну подію в житті нашої Церкви. В ці дні Блаженніший з усіма Владиками поблагословить та посвятить храм святих Сергія і Вахка, перебіраючи знов його у посідання нашої Церкви та встановлюючи його на майбутній час як український парафіяльний храм у Римі. З цим відновиться також традиція цього храму, як осідку представників нашої Церкви при Апостольській Столиці.

Наш Первоієрарх дуже болів, коли тимчасово цей старовинний храм, який майже 350 років був у посіданнях нашої Церкви, опинився у невластивих руках. Його зусиллям і невтомними заходами повернено цю пам'ятку, храм — заповідник у власність Української Помісної Церкви. Його відновлення майже за руїни й призведе до такого стану, що храм і забудована зможуть служити багатьом релігійно-культурним потребам нашої Церкви.

Блаженні і повчальні для нас та майбутніх поколінь ці події. Тому б задокументувати бажав наш Верховний Архипіскоп при зборі всього єпископату, представників священства та мирян. Віримо, що стане це свято чергою торжеством нашої єдності і помісності та нагодою для повного усвідомлення нашого народно-церковного призначення.

Протягом останніх двох років між єпископськими урочистостями і посвятою храму святих Сергія і Вахка пройшла наша Церква і вся українська католицька спільнота важкий шлях випробування, терпіння та посилення змагань за самоствердження. Це заздалеку свіжі в нашіх пам'яті усі ті перипетії, болючі події та окремі епізоди, щоб їх сьогодні згадувати. Завжди свята також рана в серцях усього українського Божого народу з приводу такого незрозуміння, несправедливості та внутрішньої крамоли, яких ми зазнали у ці критичні два роки.

Коли вже дехто руки склав, коли дехто терпів у ривався і зневіра вривалася в серці, ми чули постійно го-

лос капітана нашого духовного корабля: „Не зневірюсь! Водіться, зневіряйтеся, наша справа — це справа Божая!“ І тільки, маючи перел собою цей незламний приклад борця і провідника, ми витримали і витримусмо на стійці. З цього найвищого місця та з уст багатьох його близьких співпрацівників ми чули слова потіхи і заохоти: „Уповайте на Бога, він нам допоможе!“

І ось знов блиснула іскра надії. Теперішній збір наших єпископів у Римі дає заперуку, що багато внутрішніх труднощів будуть подолані. Віримо, що знайдеться стільки доброї волі в усіх наших Владиках, а супротивні нам сили примиряться, що ми зуміємо цементавати знов нашу єдність, що захитувалися деяким підвалинами нашої помісності — постанови ІУ Архипіскопського Синоду, будуть тривало зміцнені. Віримо і терпеливо очікуємо, що наші Владики вирішать відіти свій П'ятий Архипіскопський Синод і що саме цей акт покладе кінець всяким недоумовленням, неясностям та хитанням. Час сумнівів має скінчитися, а тим самим має скінчитися і час марної витрати енергій на взаємну боротьбу. Повинен прийти час праці, творчого росту, час розбудови і оборони проти зовнішніх ворогів Христового Царства на українській землі.

Саме такий шлях далшого життя і змагань нашої Церкви вказав нам на ділі наш Блаженніший Верховний Архипіскоп своїм виступом на Пальємовому Синоді 23 жовтня. Це був мужній, прямолінійний, відвертий і простий, якою простою і святою є правда, виступ у обороні мільйонів переслідуваних, на захист жертв знущання і цькування, на оборону віруючого християнського народу. Це була оборона нашого Спасителя від новітніх неронів.

За цю саму правду і принципи виступали й інші наші Митрополити, учасники Пальємового Синоду. Це — найкраще свідчення їх єдності, заперука єдиномислія і в інших істотних справах нашої Церкви.

Віримо, що новий збір і зустріч українського єпископату, в обличчя небезпек для нашої Церкви в Україні та труднощів і кризи в розселенні, перекреслять життяво внутрішні труднощі, відновлять так бажану єдність і покладуть основу під живий пам'ятник не в мирушності Святої Української Католицької Церкви — її помісності та синодальності — патріархальне управління.

БАТЬКИ! З'являйтеся до молодих дітей з найстарішою, найбільшою й найбагатішою українською національною установою поза межами батьківщини, якою є Український Народний Союз, щоб запевнити їм кращу будучість, а наші громади у вітальному світі нового свідо-

Теодор Даниль

НАШІ СУСІДИ ПРО НАС

(2)
Коли ж йдеться про наукову літературу, то з наведеної бібліографії видно, що автори користувалися й такими творами, як „Археологія України“ Ярослав Пастернака (Торонто, 1961); „Нарис історії України“ Дмитра Дорошенка (Варшава, 1934); „Історія України - Руси“ Михайла Гр у ш євського (Львів - Київ - Відень, 1904-1928); „Гетьман Іван Мазепа та його доба“ О. Оглоблина (Нью Йорк — Париж — Торонто, 1950); „Історія української літератури“ М. Возняка (Львів, 1920-1924); „Історія української літератури від початків до доби реалізму“ Д. Чижевського (Нью Йорк, 1956); Енциклопедія українознавства в двох томах під гол. ред. В. Кубійовича і З. Кузеля (Мюнхен — Нью Йорк, 1949) і ще деякі праці.

Звертаємо на це обставину спеціальну увагу тому, що в Україні наукових творів, публікованих „по цей бік греблі“, в бібліографіях не публікується. Як приклад цього можна навести такий факт:

У 1965 р. в Києві, у видавничій „Наукова Думка“ вийшла праця відомого українського археолога І. Шовкопляса п. з. „Мезинська стоянка“, в якій автор подав бібліографію на 23-ох сторінках, але капітальної праці Ярослава Пастернака „Археологія України“, що вийшла в Торонто у 1961 р., там немає. А у Варшаві на неї посилаються, хоч віддає від Торонто до Києва не багато більша, ніж з Торонто до Кракова.

У книзі „Україна...“, за винятком випадків, коли автори виразно мають на думці Радянську Україну, послідовно живається термін „Україна“ на означення території, на якій живе український народ.

Автори нарисів історії України переполюють події об'єктивно, так, як вони відбувалися, без коментарів у користь тієї чи тієї орієнтації.

Постаті української національної революції 1917-1920 рр., зокрема такі, як Грушевський, Петлюра, Скоропадський і інші, які згадуються в текстах, подаються без образливих епітетів, як то у звичці українських совєтських учених. А все ж таки і тут їхній вплив можна часом завважити.

Не звважаючи на те, що роки 1917-1920 були роками української національної революції, автори книги частенько виявляють терміни „націоналістичні“ й „націоналістичний“ на окреслення діячів тодішнього національного табору та їх діяльності (ст. 305, 306, 307), хоч у тих часах ці означення не вживались, як і не вживались оце бездумне, вивукане вже за Сталіна означення „буржуазно-націоналістичні українські діячі Галичини“ (ст. 299), стосовно до українських діячів національного табору у 1914-1917 рр.

Але поза цим, так би мовити, нещасливим відхиленням, як і личить ученим спеціалістам у своїх галузях, автори книги строго об'єктивні. Для ілюстрації цього наводимо цитату з розвідки Яцека Кмсіка „Найновіша історія України 1917-1965“, який про відносини в Галичині між двома війнами, пише:

„Однак, переважна більшість українських партій не приймала ніякої платформи співпраці з урядом (польсь-

З НАШИХ БУДНІВ

ПЕНСІОНЕРИ

Недавно довелось мені по-чути кілька слів Гіркої правди збоку моєї добрих сусідів і земляків з Бібровського повіту, панства Татузіє.

— Велл, забуваєш ти, не-боже, за нас, стариків, — зізнає пан Татуз, знявши з носа окуляри. — Зрідка буває таке свято, що на-шкрabasи про нас пару слів у „Свободі“, і так само зрідка пенсіонери до нас загляда-ють... Хіба вже забув нумер нашої газети!

Поки я всім придумати щось на свою оборону, за-брава слово в дискусії доро-га землячка, пані Татузіє. Впродві, зразу збентежила-ме не за те, що не приходжу до них щоп'ятниці, як раніш бувало, на вареники, але по-тім, спасибі їй, знайшла для мене й деякі відгуківні об-ставини:

— Та як він може нас ча-стіше відвідувати? Діло та-ке розкладається на всі боки! Літом розбігався до Ганте-раз і Союзіаказ, а тепер му-сить ходити на всі бали та й бенкети, і сі, що відбудуться, і ті, що ні. А ще він має пи-сати про тебе в газеті, кри-ти вже ретарс — на пенсії?.. Куди тобі, старому шарба-нові, до балів і бенкетів!

— Дісна правда, — по-магав головою пан Татуз. — Єдині імпреси, котрі ми те-пер регулярно відвідуємо, се нападки і погорони. А там, відома річ, все та сама про-грама та й описувати нічо-го... Така-то, бачиш, доля кожного пенсіонера. Ой, для прикладу скажи, небувний Хрущов, — який злитітар колись був, у саміх Об'єд-наних Націй обіцяв нам сто-ліття, а пішов на пенсію — то й собака за нього не гав-кує! А коли натягнув ноги, то ледве заслужив собі на погорну другу класу.

— Гм! — призадумалась пані Татузіє, — а чікаю б знати, як йому таму фелі, такому лавористу... Чи дже чорти мучать і прийма-ють за те, що стільки невин-ного народу вимордував та й зо світу згнав!

— Велл, — сказав пан Та-туз, — все залежить від то-го, що там тепер, у неклі, стоїть при владі, то значить — котра партія. Коли стоїть республіканці, такі, як наш губернатор, що суть за пра-вний порядок, та такі-лі ле-дачки, як Мінська, мають там тяжкий час! Коли ж при владі суть ліберали, як наш пан майор, які кажуть, що се кримінальникам дієть-ся кривда, не тім, котрі во-ни помордували, тоді Хру-щов почувається в неклі, як пам'ятка в маслі! Наповно сидить собі десь на дачі, як у Люппера за плечима, та й водочку потіпав, і зопак танцює! Хто зна, чи по се-креті не приволять йому чор-ти девушок у міні-сідничка-х...

— А то на твою голову! — підняла голос пані Татузіє. — Ти чую, що йому, старому опудалу, на умі: дієчата в міні-сідничках! — Затормену тему — про дієчата — дорожа-землячка не дже святкувала, і з чо-го звичайно починалась в-хаті родина, якими ду-мок, на котрі дозволяє мені поставити крапку.

І к с р

ким — Т. Д.) і орієнтувалася або на власні сили — центр УНДО, Українська Соціал-Радикальна Партія (УОРП) або на поміч Радянської України — Українська Партія Праці (УПП), Українське (Закінчення на стор. 4-й)

13 СВДЧЕНЬ ІБРАГІМА

(13)

Ви знаєте, що в СССР офіційно створено Комітет боротьби за права людини. Цей Комітет виступав на захист заарештованих! А це ж небувало, безпрецедентне явище. Цей Комітет не робить різниці між українцями, жидками, росіянами, грузинами або татарами — він виступав за тих, хто карався в ув'язненні як борців за права людини. Комітет видає навіть свій бюлетень і, не боючись, відсилає копії його просто до КГБ. Такого ще не було! З цього ви можете зробити висновок, наскільки змінилося становище в тій країні.

Однак, я думаю, що той, хто передбачав революцію в Совєтському Союзі, той помилявся. Адже населення дбав передусім про елементарні матеріальні засоби. Люди живуть дуже погано. Систематична відсутність то хліба, то м'яса, то круп, то масла, неможливість дістати одяг, мізерна заробітна плата — все це змушує людей боротися не так за духову свободу, як за фізичне існування. І якщо людина хоч трохи видирається нагору, то вона старіється ще більше поліпшувати своє матеріальне становище.

При цьому мушу вам сказати, що матеріальний до-бробут в Совєтському Союзі не можна досягнути працею. Звичайна трудяща людина одержує, ну, припустім, 100 карбованців місячно, а інженер, лікар, учитель — 350-400

карбованців. Тепер подивіться, що це значить, в переводі на долари. Отже, на чорному ринку в СССР доллар можна купити за 6 карбованців. Себто, коли ви одержите 120 крб., то це дорівнює сумі 20 доларів. А як можна прожити за 20 доларів?

Є такий анекдот: Хрущов залитусь в робітника після девальвації 10 карбованців на один карбованець: „Ну, як краще тепер живеться, коли гроші стали дорожчими?“ Робітник відповів: „Ну, звичайно, Микито Сергійовичу, краще. Раніше я за 5 карбованців міг один раз поїсти, а тепер двічі“. Ціни підскочили за мить час подвійно, а заробітні платні залишилися попередні. Люди бідують, і вихід тільки один — крадіжка.

Усі там крадуть. Крадуть потайки, крадуть нахабно, відверто, як заведено. Крадуть усе: залізо, ліки, станки, крадуть цільми вагонами, автомашинами. Ось наведу вам приклад, як можна красти там, де здавалось б, красти нічого. Працює людина механіком — направляє автомати на вулицях, де продається содова вода з сиропом. Наливається в склянку яких 10-15 грамів сиропу, а потім доливается содовою водою. Здавалось б, що там красти? Механік ходить, направляє автомати. Ну, може склянку дві води вкраде, але на тому не проживеш. А дістає він заробітну платню карбованців 80, не більше. І ось директор того тресту, що завідує всіми автоматами, кличе до себе механіків і каже: „Хочете, щоб заробітна платня була більша?“ — „Звичайно, хочемо“. — „Таб ось, я вам буду додавати кожного місяця ще по 200 карбованців, а ви зробіть так, щоб автоматами, які будете ремонтувати, наливали в склянку не по 15 грамів сиропу, а тільки по всім“. І ось механіки починають ті автомати „направляти“, внаслідок чого вони бризкають лише по кілька краплинок сиропу, а потім доливають газованої води, — і йди розбирайся, скільки там з сиропу! Після того директор тресту має щодня економіст десятка тонн сиропу. Він його продас „на-

ліво“ і має тисячі й тисячі карбованців прибутку. Із того кілька тисяч роздас він механікам.

Може ви вже забули тут, що таке спільні квартири в Совєтському Союзі. Переважаюча більшість людей живе там і тепер у так званих спільних квартирах: одна маленька кухня і 3-4 кімнати, в кожній кімнаті ціла родина. Там, у тій кімнаті, і спальня, і їдальня, і дитяча, і все, що хочеш. На кухні жінки варять обід і, як правило, сварилять. В квартирах панує неймовірна атмосфера: люди лаються або не розмовляють місяцями й роками, плічкують, б'ються — і в тій атмосфері виростають діти, минає життя. Люди чекають у чергах на крашу квартиру, — а там квартири всі державні, — роками. Ось і моя родина, яка живе в Москві, чекала 15 років, живучи у спільній квар-тирі, а тепер має двокімнатну квартиру з кухнею, і щаслива докраю!

Я думаю, як живуть люди тут, на Заході, і думаю: коли б подивилися там, в СССР, на це життя, на ці багато-кімнатні помешкання з усіми вигодами, то напевно ска-зали б про кожне помешкання, де живе бідняк, що там — живе міністер. Ба в СССР навіть дуже великі, дуже відповідальні працівники рідко коли мають більше, як три кімнати. Три кімнати, це взагалі „стеля“ — більше ді-стати неможливо.

Хочу ще вам коротко розповісти про Ізраїль. Сучас-ний Ізраїль — це країна дуже своєрідна. Молодь, яка ви-росла там в умовних війни, і старші люди, які приїхали туди, як ідеалісти, на голу землю, на піски — зробили з тих пустирів квітучі сади. Людей, які там народились, на-зивають „сабрами“. „Сабри“ — це дуже цікаве слово, коли перекласти його на українську мову. Ви знаєте, що таке каткус. Це колюча рослина, до якої годі доторкнутись, бо пораниш руки. Але на тих каткусах в Ізраїлі ростуть ов-очі подібні до подовгастих яблук. Та це яблуко обтираєш колічками, і взяти його до рук — не проста штука. Однак,

всередині цей плід дуже солодкий, м'який і ніжний. Оцей плід і називається „сабра“. „Сабри“ зовні люди суворі, стримані, такі, що не підпускають до себе відразу. Підій-деш отак швидко — наткнешся на колічки. Але коли про-никнеш в душу тієї людини, зможеш зробити її своїм то-варішем, то матимеш вірного друга, ніжного і турботли-вого.

Така цікава назва місцевих уродженців показує вам, настільки своєрідна та країна. Те, що там сталося еко-номічне і господарське чудо, що в обставинах війни змогли обернути пустирі на зелені оази, акрити країну садами, чудовими будинками, прокласти нові дороги, — це гово-рить про життєздатність її населення. Про це свідчить, звичайно, і перемога у

Під патронатом
СКВОР — СВІТОВОЇ КООРДИНАЦІЙНОЇ ВИХОВНО-ОСВІТНЬОЇ РАДИ при СКВУ
у співпраці з
Дослідно-Планувальною Комісією, ДНІК, при Головному
Пасторі Булаві й у співпраці з Виховно-Дослідним
Комітетом — ВДК при Українському Народному
Союзі

УСІ — УКРАЇНСЬКИЙ СОЦІОЛОГІЧНИЙ ІНСТИТУТ

— влаштує —

в суботу, 13-го листопада 1971 року
НАУКОВУ КОНФЕРЕНЦІЮ

на тему

ЗБЕРЕЖЕННЯ НАЦІОНАЛЬНОЇ ТОТОЖНОСТІ
В УКРАЇНСЬКИХ ПОСЕЛЕННЯХ.

ДОПОВІДАЮТЬ:

Д-р Іван Головицький, Раттерський університет, „Духова криза й проблема збереження національного ідеалу“

Мікр. Микрон Куропас, докторант, Чикаго університет, голова ВДК при УНС, „Розвій поняття етнічної ідентичності серед українців в ЗСА“

Мікр. Галина Дуда, докторант Гарварду, „Проблеми й можливості українського шкільництва в ЗСА“

Д-р Володимир Нагірний — „Заключне слово“. Він же відкривав й проводить Конференцію.

КОНФЕРЕНЦІЯ є першою зі серії залучених СКВО-Радю дослідних конференцій на подану тему.

Початок о год. 3-й по полудні.

Місце: УКРАЇНСЬКИЙ ІНСТИТУТ АМЕРИКИ
2 — 79-та вулиця, Нью Йорк, Н. Й. 10021

ЛИСТОПАДОВА ЗБІРКА НА ДАР УКРАЇНСЬКОМУ ВОЄННОМУ ІНВАЛІДОВІ

Українська Громадо!

300 живучих Українських Воєнних Інвалідів, що ним опікується у вільному світі Суспільна Служба Комбатантів, це для нас живий символ визвольних змагань українського народу до своєї незалежності.

Між нашими інвалідами, що потребують допомоги, є солдати всіх українських регулярних армій і повстанських формувань, вони репрезентують Соборну Україну.

Українці в Америці завжди ставилися зі зрозумінням і щирим серцем до незавидної долі колишніх учасників визвольної збройної боротьби — наших Воєнних Інвалідів і переводять щорічну листопадową збірку їм на допомогу.

Нехай цьогорічна збірка Дару Українському Воєнному Інвалідові зблизить нас ще більше до колишніх лідарських наших воєнків, що жертвою свого життя і здоров'я засвідчили вірність найвищим ідеалам української нації.

Дорогі Земляки! Закликаємо Вас щедро жертвувати на Дар Українському Воєнному Інвалідові також у цьогорічній листопадівій збірці.

Суспільна Служба Комбатантів:

ОБВУА — Іван Поритко, голова, Степан Конрад, секретар; Братство кол. Воєнків І УД УНА — Стефан Мазурок, заст. голови, Роман Стеблій; Братство Українських Січових Стрільців — Іван Демківський; Об'єднання кол. Воєнків УПА — Степан Гула Шеремета; Союз Ветеранів Українського Резистансу — Дмитро Фурманець; Товариство к. Воєнків УПА — Михайло Ковальчич.

В справі допомоги писати і слати пожертви на адресу:
Social Service of Ukrainian War Veterans 1321 W Lindley Ave., Philadelphia, Pa. 19141.

Вшанували Єпископа-Екзарха

Буенос Айрес. — Ініціативний Комітет під головуванням Ф. Спасаюка підготував і провів відзначення 10-ліття Єпископства Владика Андрія Сапеляка, Екзарха для українців-католиків у Аргентині. Крім Богослужень, відбувся концерт з вечерею-прийняттям. Привіт Ювілятові — Владислав виголосив о. В. Ковалик, виступали парафіяльний і дитячий хори, солісти, танцювальний ансамбль та оркестра. Владика-Ювілята поділилися спогадами з не завжди легкого шляху служ-

би Богові. Владика висловив

радість з приводу нового роз-

квіту українського релігій-

ного життя в Аргентині.

ДО УВАГИ

Громадянства м. Дітройту й околиць!

З НАГОДИ 50-ти ЛІТТЯ СМЕРТІ КОМПОЗИТОРІВ
К. СТЕЦЕНКА І М. ЛЕОНТОВИЧА

КАПЕЛЯ БАНДУРИСТІВ ім. Т. ШЕВЧЕНКА
І ХОР „ТРЕМБИТА“ в ДІТРОЙТІ

— влаштують —

СПІЛЬНИЙ КОНЦЕРТ

З ТВОРІВ ЗГАДАНИХ КОМПОЗИТОРІВ

Вступне слово виголосить д-р В. ВИГІНЦЬКИЙ.

Концерт відбудеться

в неділю, 7-го листопада 1971 року

в аудиторії школи Г. Форда

при 20000 Evergreen, біля 8-ої милі

Початок о 3:30 год. по пол.

Дохід з Концерту буде призначений на видання творів згаданих композиторів.

Запрошуємо все Громадянство на цей спільний і цікавий Концерт.

УПРАВА КАПЕЛІ БАНДУРИСТІВ

УПРАВА ХОРУ „ТРЕМБИТА“

ПОЯВИЛАСЯ КНИЖКА

„МИСЛИВСЬКІ СПОГАДИ“

(Мисливські пригоди й лісницька бувальщина)
Багато ілюстроване видання, у твердій оправі.

Автор: Ярослав Зубаль

Замовляти можна у автора — за попереднім надісланням
квоти — дол. 4.00 (чеком або поштовим переказом).

Адреса: JAROSLAW ZUBAL

100 Plush Mill Road Wallingford, Pa. 19086 USA

Управа Земляцтва „Перемищина“

повідомляє своїх Членів, що

ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ ЗЕМЛЯЦТВА

— відбудуться —

в суботу, 6-го листопада 1971 року

в год. 2:30 по пол.

в Народному Домі в Нью Йорку

ЗІ ЗВЧАЙНИМ ПОРЯДКОМ НАРАД

Після Зборів відбудеться СПІЛЬНА ВЕЧЕРА

(5.00 дол. від особи) З РОЗВАГОВОЮ ПРОГРАМОЮ

Всіх бувалих Жителів Перемищини та Українське Громадянство щиро запрошуються до ласкавої участі у наший спільний вечір, на яку просять зголошуватись найдалі до кінця місяця жовтня ц. р. на адресу касира: Roman Hryciw, 102 E. 7th St., New York, N.Y. 10009.

ЗА УПРАВУ ЗЕМЛЯЦТВА:

Василь Качмар — голова

Роман Грицив, касир

Іванна Савицька, секретар

УРУГОВАН ЗГОЛОСИВ в Об'єднанні Націй резолюцію
щоб визнати за кримінальних злочинців скопювачів членів
дипломатичного та консульського корпусу і не признавати
таким особам політичного азилу.



Ділимось сумною вісткою,
що у четвер, 28-го жовтня 1971 року, проживши 75 літ,
по короткій і тяжкій недугі,
законотворений Найсвятішим Тайнами,
відійшов у Вічність
наш Найдорожчий ЧОЛОВІК І СТРИНКО

бл. п.

ОЛЕКСІЙ ЧЕРНИК

бувний четар Української Галицької Армії, бувний
член Дирекції Центросоюзу у Львові.

ПАНАХИДА — в п'ятницю, 29-го жовтня 1971 р. о
год. 8-й веч. в похоронному заведенні Астона в Гант-
тері, Н. Й.

ПОХОРОН — у суботу, 30-го жовтня 1971 р. о год.
10-й рано з церкви св. Івана Хрестителя в Гантері, Н. Й.

У глибокому смутку:

дружина — ОЛЬГА

братанок — ЯРОСЛАВ з дружиною ЛІДОЮ

і синами: БОРИСОМ та ІГОРЕМ

Власна та дачна Родина в Україні,

Америка, Канада, Англія й Австралія



В глибокому смутку ділимось сумною вісткою
з Товаришами Зброї, Приятелями І Знайомими,
що дня 28-го жовтня 1971 року після довгої недуги
відійшов у Вічність
наш Найдорожчий МУЖ

св. п.

ЛЕВ ЛЕПКИЙ

поручник Кавалерії Українських Січових Стрільців, творець січових
пісень і їх композитор, учасник Визвольних Змагань 1914-1920 рр., ди-
ректор театру „Співомовка“, директор лікувального осередку „Чер-
че“, колишній редактор ідеологічного „Краківськ Блесті“ співосновник і
редактор В-ва „Червона Калина“ у Львові і відновленого В-ва
в Америці.

Народжений дня 7-го грудня 1888 р. у священничій родині в с. По-
руччя в Україні.

ПАНАХИДА відбудеться в понеділок, 1-го листопада 1971 р. о год.
7-й вечора в похоронному заведенні п. Кошка при 990-992 So. Broad
Street в Трентоні, Н. Дж.

2-го листопада 1971 р. о год. 9-й ранку ЗАУПОКІННА СЛУЖБА
БОЖА в церкві св. Носафата при 1195 Dentz Avenue в Трентоні, Н. Дж.
Після Служби Божої ПОХОРОН відбудеться на Українському Право-
славному Цвинтарі у Бавнд Бруку, Н. Дж.

У глибокій жалобі —

МАРІЯ — дружина

св. п.

ЛЕВ ЛЕПКИЙ

Ділимось сумною вісткою з Членами Братства УСС, Побратимами Зброї
і Українським Громадянством,
що дня 28-го жовтня 1971 року, по тяжкій недугі відійшов у Вічність

св. п.

Після Зборів відбудеться СПІЛЬНА ВЕЧЕРА
(5.00 дол. від особи) З РОЗВАГОВОЮ ПРОГРАМОЮ

Всіх бувалих Жителів Перемищини та Українське Громадянство щиро запрошуються до ласкавої участі у наший спільний вечір, на яку просять зголошуватись найдалі до кінця місяця жовтня ц. р. на адресу касира: Roman Hryciw, 102 E. 7th St., New York, N.Y. 10009.

ЗА УПРАВУ ЗЕМЛЯЦТВА:

Василь Качмар — голова

Роман Грицив, касир

Іванна Савицька, секретар

Засідеть хвіта на свій моту, просять скласти пожертви на Суспільну

Службу Українських Комбатантів при ОБВУА

United Ukrainian War Veterans of America

1821 W. Lindley Avenue, Philadelphia, Pa. 19141

Головна Рада Братства УСС

Український Хор „ДУМНА“

запрошує все співоче Братство Нью Йорку й околиць
та всіх Любителів співу й танців на

ТРАДИЦІЙНУ ОСІННЮ ВЕЧІРКУ

З МІСТЕЦЬКОЮ ПРОГРАМОЮ
що відбудеться

в неділю, 7 листопада, год. 5:30 веч.

в залі Українського Народного Дому
в НЬО ЙОРКУ

До типів пригваритиме симпатична

ОРКЕСТРА „АМОР“

Дарія Ярославська ПІД ЧУЖИ ЗОРІ РОМАН

Третя частина трилогії „Повінь“ Ціна \$4.00
Найкрутіш дорож — 1-ша частина \$4.00
Остання ДІ-ПІ — 2-га частина \$4.00

D. YAROSLAVSKA-STOLARSKA

666 Ridgewood Rd., Maplewood, N.J. 07040 Tel. 762-8676

Набути можна в авторки:

УКРАЇНСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК у США ДЕВ'ЯТА РІЧНА КОНФЕРЕНЦІЯ

Українських Істориків та Дослідників Суспільних Наук

присвячена

ПРОБЛЕМАМ МІЖВОЄННОЇ ГАЛИЧНИНИ

ПЕРША СЕСІЯ

ПРОГРАМА:

Василь Омеляченко — Відкриття

Роман Галицький — „Вплив української політики Західної України в 20-х роках“

Роман Солтанчик — „Українська проблема в Польщі і політика Комуністичної
Партії Західної України“

Тарас Гунчак — „Галичина очима англійського генерального консула Савері“

Друга сесія Конференції відбудеться весною 1972 року.

Конференція відбудеться

в суботу, 6-го листопада 1971 року, о 1-й год. дня

в приміщенні АКАДЕМІЇ: 206 West 100 вул., НЬО ЙОРК, Н. Й.

82-ий Відділ Союзу Українок Америки у Бронксі, Н. Й.

— влаштує —

ОСІННІЙ ЯРМАРОК

в неділю, 31-го жовтня 1971 року

в залі дому

Українських Католицьких Ветеранів

при 33 Схід 7-ма вул. в НЬО ЙОРКУ, Н. Й.

від год. 10-ої рано до 2-ої по пол.

В продажі: кераміка,
вишивки, обриси
серветки, подушки,
сухонки й інше,
вироби з волічки,
книжечки і платівки
для дітей і
домашнє печиво

ЛІТЕРАТУРОЗНАВЧА СЕКЦІЯ УВАН та ОБ'ЄДНАННЯ УКРАЇНСЬКИХ
ПИСЬМЕННИКІВ „СЛОВО“

ВЕЧІР ПРИСВЯЧЕНИЙ

100-РІЧЧЮ ВІД ДНЯ НАРОДЖЕННЯ

ВАСИЛЯ СТЕФАНИКА

У ПРОГРАМІ: ПОСІНІ ГІРНЯК — вибрані новели В. Стефаніка; Д-р ДАНИЛО

СТРУК (Торонтський Університет) — „Творча неповторність Стефаніка“, есеї;

ЮРІЙ СТЕФАНИК (Едмонтон) — Спогади — Міркування сина про Батька;

Д-р ІВАН ПОДІЮК (Сиракузи) — „Василь Стефанік перед заходом сонця“, спо-
гад особистого лікаря письменника.

Вечір відбудеться в суботу, 6 листопада 1971 р., год. 6 веч.

Велика зала УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ

140-142 2nd Avenue, New York, N.Y.

Субота, 12-го лютого 1972 року

GRAND BALLROOM — HOTEL PIERRE

5th Ave. & 61st St., NEW YORK CITY, N. Y.

ОРКЕСТРА „АМОР“

Т-во Українських Інженерів і Українське Лікарське Т-во — Відділи Метрополії Нью Йорку

владштують

спільний

і традиційний

БАЛЬ З БЕНКЕТОМ І ПРЕЗЕНТАЦІЮ ДЕБЮТАНТОК

Зголошення Дебютанток приймають

до 15-го січня 1972 року —

п. О. ЗОЗУЛЯ — (212) DA 6-1415

п. О. ТЕРЛЕЦЬКА — (201) 875-2568

ЛИСТОПАДОВІ РОКОВИНИ

(Закінчення з стор. 2-ої)

виключно нас, українців у вільному світі, бо на рідних землях цього робити немає спроби.

Здаємо собі справу з того, що наші потреби великі й різноманітні, однак, не забуваємо бодай раз на рік про українських воєнних інвалідів — учасників збройної боротьби, що втратили зовсім або частинно можливість пра-

НАШІ СУСІДИ ПРО НАС

(Продовження зі стор. 2-ої)

Селянсько-Робітничо-Об'єднання (Сель-Роб), Українська Селянсько-Робітничо-Соціалістична Єдність (Сель-Роб Єдність), а в першу чергу нелегальна КПЗУ.

Успішні зусилля українців проявлялися не лише на національно-культурному, але й на суспільно-господарському полі. Західноукраїнські землі становили 25% території польської держави, на яких жило 26% її населення (1925), але 80% населення тих земель займалося сільським господарством. Тільки 19% загального числа польських підприємств було розміщене на західноукраїнських землях і zatrudнювало ледве 8% загального числа робітників польської промисловості. 46,2% земель мали великі землевласники, які становили 0,4% числа господарств. В абсолютних цифрах це виглядало так: із 6,916,934 гектарів земельних угідь у Львівському, Станіславському, Тернопільському та Волинському воєводствах 4,218 великих землевласників мали 3,201,276 га землі, а 907,307 малоземельних господарств мали тільки 1,739,484 га, тобто 25,1%.

Не треба хіба додавати, що переважну більшість великих землевласників становили поляки. Навіть під час стійкого розпаду посілости великих землевласників влада намагалася не допустити українців до парцеляції і проводила масову колонізаційну акцію, ціллю якої було скріпити польський стан посідання.

У тій ситуації господарсько-суспільне життя українців спиралося на кооперацію. Добре організовані на національній платформі кооперативний апарат виключало взаємну конкуренцію поодиноких кооперативів і неумовляло діяльність національно чужих господарських інституцій. Ідейним і керівним осередком української кооперації був Ревізійний Союз Українських Кооперативів (РСУК). Для поодиноких ланок кооперації були свої факсові центри: Центросоюз для споживчої кооперації, Маслосоюз для молочної, Народна Торгівля для міської споживчої і Центробанк для кредитової кооперації. Роль повітових центрів кооперації виконували Повітові Союзи Кооперативів (ПСК). Українська кооперація постійно чисельно зростала. У 1921 р. було 579 кооперативів, об'єднаних в РСУК, у 1925—1029, а у 1929—2746. Більшість кооперативів була під впливом УНДО.

На культурно-освітньому полі діяли товариства „Прогрес“, „Рідна Школа“, „Рідна Хата“, Наукове Товариство Т. Шевченка, „Учительська Громада“. Діяв також український тайний університет у Львові, який мав 15 кафедр.

„Внаслідок польських шikan, утративши шкільництва і плянові боротьби польських властей проти української інтелігенції, успішні зусилля української суспільності на освітньому полі було, мабуть, найбільше. „Випродовж цілого часу свого панування на західноукраїнських землях Польща не зуміла розв'язати ні одної певної проблеми на цій території“ (ст. 312-313).

У книзі є також багато актуальних інформацій. Одна з них подана у підрозділі 1-му, 3-го розділу другої частини книги „Українська мова“, в якому Вєслав Вітковський пише: „Поляки межі СРСР у Польщі живе коло 300,000 українців, розсіяних на західних і північних землях, 68,000 у північно-східній Словаччині, 62,000 в Румунії та 30,000 в Югославії“.

Хоч не присвячували ми спеціальної уваги вибірково технічних і мовно-технічних помилок у книзі, все ж таки деякі з них зазначимо: С. Гребінка на ст. 345 повинен бути С. Гребінка, замість Я. Кочура повинно бути Я. Качура, книжка Л. Булаховського має назву „Литання походження української мови“ (1956), а не „Питання“.

Дуже помітними при студіюванні матеріалів книги є численні мапи, діаграми та ілюстрації. Шкода, що немає в ній показівки імен.

Книгу видано накладом 1890 примірників. Підсумовуючи наші думки про книгу, хочемо ствердити, що вона є прегарним вкладом у наукову інформаційну літературу про Україну, а її тривала цінність полягає в тому, що в ній подано науковий підхід до предмету з об'єктивністю і тактом.

Коли б те, що написано у книзі, було сказане живою мовою, можна було б твердити, що воно сказано „тепло“. Але книги не пишуться „тепло“. Зате можна сказати, що вона написана з любов'ю до предмету. І в цьому її додаткова заслуга. А український народ затягнув великий борг відчуженості супроти авторів за написання такої цінної наукової інформаційної праці про Україну.

Замікаємо книгу з почуттям жалю, що наша молодь на еміграції, не знаючи польської мови, не зможе її прочитати, отже, доведеться, що думають про нас наші найближчі сусіди.

Сподіваємося, однак, що науковий світ в Україні подбає, щоб ця книга появилася в українському перекладі.

Створено Український Республіканський Клуб Центрального Нью Йорку

Нью Йорк. — Днями було створено Український Республіканський Клуб Центрального Нью Йорку, що охоплює не лише місто, а й 5 інших повітів та Онондагу. До Клубу вже вступили біля 50 осіб, головою Клубу обрано Лева Сосновича, директором Клубу — Дж. Лішака та Андрія Стурника. Клуб запрошує всі етнічні групи цього району до активної участі, особливо ж молоді. П. Соснович поінформував, що Українсько-Американський Республіканський Клуб вже поширює свою діяльність, маючи на меті охопити увесь штат. Головною точкою діяльності Клубу є політичне освітлення членства й зацікавлення, інформації про діяльність Республіканської партії, підготовка до майбутніх президентських виборів у 1972 році. Хто бажав би довідатися більше в цій справі, може телефонувати до п. Лева Сосновича: 463-8106, або 253-0004.

Демократичний кандидат на посади Філадельфії був гостем українців

В неділю 17 жовтня 1971 Френк Ріzzo, демократичний кандидат на посади Філадельфії, був почесним гостем та промовцем на нараді, скликаній Українським Демократичним Клубом в залі УСО „Тризуб“. Зібрані понад 200 осіб ентузіастично привітали Френка Ріzzo, коли він ввійшов на залу наради. Його представила голова Українського Демократичного Клубу Ч. Генік. Поміж публікою можна було побачити багато провідних діячів політичних, громадських та культурно-освітніх установ нашої місцевості.

Френк Ріzzo у своїй короткій промові затримався на темі, яку є найбільш дискусійною в цюгоричній виборчій кампанії, а саме підтримку з американським, що його батьки є іммігрантами з Італії, що їм довелось поборювати багато труднощів, а й йому самому, як синові бі-

УДК

Олімпійські новини

(ІС УОР) Значення олімпійського символу. До початку ХХ Олімпійських Ігор в Мюнхені вже несповна рік часу, тому Український Олімпійський Рух подає читачам пояснення символу олімпійського знаку — „п'ять сплетених кіл“. Сплетені кіла представляють п'ять континентів світу: Азію, Африку, Америку, Європу і Австралію. Північну і Південну Америку вважалося за один континент. Колори сплетених кіл синій, жовтий, червоний, зелений і червоний вибрані тому, що цю кольорову або її частину, кожна з олімпійських команд символізує дружбу народів без різниці віри, національності чи раси. Символ цей запропонував француз, барон П'єр де Кубертен, батько відновлення, у 1896 р. модерних Олімпійських Ігор. ХХ Олімпійські Ігри відбуваються наступного року в Мюнхені в дніх від 26-го серпня по 10-е вересня.

Визначення траси, якою естафета пробіжить з Олімпійським вогнем. Вже визначено трасу якою естафета пробіжить з Олімпійським вогнем. Траса проходить з Олімпії, місцевості в Еліді до Мюнхену, по черзі Грецію, Туреччину, Румунію, Угорщину, Югославію, Австрію, а також Західну Німеччину й вносить 5100 км. Цим шляхом пронесуть Олімпійський вогонь. В склад естафети ввійде 5100 спортсменів, і кожен із них пробіжить з Олімпійським вогнем відстань 1 км. Естафета вистартує з Олімпії в середині червня, щоб прийти до Мюнхену на день 25-го серпня. Привітання естафети відбуватиметься на подвір'ї старинного королівського замку, а вже 26-го серпня на олімпійському стадіоні запалить вогонь ХХ-ї Олімпіади.

Українські мистці можуть взяти участь в Олімпійській виставці. Під час ХХ Олімпіади в Мюнхені відбуватиметься мистецька виставка „Світові культури і модерне мистецтво“. У виставці можуть взяти участь також і українські мистці, які проживають у західних країнах. За ближчими інформаціями, в цій справі, звертайтеся до Українського Олімпійського Руху на адресу:

Ukrainian World Committee For Sport Affairs, P.O. Box 2885, Baltimore, Md. 21225 USA.

Освітньо-Спортовий Центр Молоді в Бразилії відзначає 25-ліття

Куритиба. — Українське населення великого бразильського штату — естада Парана відзначає цього року 25-ліття від часу створення великої молодіжної української організації Освітньо-Спортивного Центру Молоді, за португальською номенклатурою — КЛЕМ. Організацію молоді було створено в серпні 1946 року в Куритибі при Хліборобсько-Освітньому Союзі, ХОС, з метою плекати українську мову й традиції, „пригадувати молоді українського походження історію великого українського народу, його славу в минулому і його жахливі страждання в сучасній тюрмі народів“, сказано в тижневнику з Куритиби „Праця“ ч. 34/1971. Колишні засновники КЛЕМ-у — це нині відомі діячі, як інж. Амаронджі Хома, тепер директор державної установи „Копала“, заступник голови ХОС-у та колишній посол до Паранської Асамблеї, В. О. Лоді, мир Любий — нині адвокат і співдиректор великого банку, Ігор Гуляк — нині інженер — металург та ін. Першим головою КЛЕМ-у був нині активний громадський діяч Петро Кішка; тепер, беручи із списку всіх 19 попередніх голів, ним є Володимир Котуг. КЛЕМ нараховує 1 236 активних членів з-поміж молоді, з якої частина активно працює на громадському полі, в студентському житті тощо.

Три японські компанії випродували електричними засобами і заходами перше авто з електричним погномом, яке може їздити безперервно впродовж 5-ох годин, але з швидкістю не більше 25 до 30 миль на годину. Авто маленьке, тільки на дві особи. Якщо воно дасть добрі практичні висліди, то японські компанії продовжать свої дослідження, щоб удосконалити свій винахід, застосувавши його до більших автомобілів і на більшу швидкість. Найбільша цінність цього винаходу — виключення застосування повітря.

У Нью Йорку доставники і продавці м'яса та м'ясних виробів нелегально підвищили ціни на деякі товари, хоча федеральний Уряд „заморозив“ ціни й заборонив будь-які підвищення на тримісячний період.

СПОРТ

„СК МАКЕДОНІЯ“ — УСТ ЧЕРНИК Дітройт 6:0

У фінальних змаганнях копаного м'яча за чашу Америки стейту Мишиген „Черник“ програв до „СК Македонія“ 6:0. До цих змагань „Черник“ виступив з резервними змаганнями, що й причиною до такого високого вислідку.

На майбутні змагання треба присвятити більше уваги.

„БЕНГАЛС“ — „ГОЛІ КРОСС“ 14:6

В суботу 23 жовтня 1971 р. футбольна дружина Української Вищої Школи Непорочного Зачаття в Дітройті „Бенгалс“ розіграла четверті з черги змагання за перенесення католицької ліги. Ці т. зв. „Гоммакінг“ змагання „Бенгалс“ виграли проти „Голі Кросс“, Марін Сіті з вислідом 14:6. Всі точки для „Бенгалс“ здобув Т. Мек з подачі Ю. Дацкова.

В перерві змагань відбулася коронація королеви на рік 1971/72, це місце здобула студентка 12 кл. Української Вищої Школи А. Пар. Цього року „Бенгалс“ записали на своє Konto три виграші, а одні програші змагань. Шкода тільки, що так мало батьків приходить на змагання своїх дітей.

В. Гриньків

FARM & CO. HOME

НАЙКРАЩІ ПОСЛУГИ РІЗНОГО РОДА ПО ВИБИВАННЮ ПИЛІВ

1007 OF KERNHOLSON, NY (914) 628-7600

СПЕЦІАЛЬНО В УКРАЇНУ

Повністю оплачено тут. Вибірочно платити нічого. Найкраща доставка. Найкращий і найкращий дарунок своїм українцям. Вони все пак не забудуть вас. ВИТАЦІЯ ФУТЕ. Замовляйте ці локосові і теплі плащі. Фантастична цінність. Вибірочно платити (гладке або в пачки), кримка (Broadtail) або мотон. ПОВНА ЦІНА ТІЛЬКИ \$99.00

10 ХУСТОК \$49.50 5 воєнних хусток з великими або малими квітами або турецькі зорі і 5 шовкових хусток, всі кольори. ЛЕТУНСЬКОЮ ПОШТОЮ \$58.00

СПЕЦІАЛЬНА КОМБІНАЦІЯ \$149.00 ВЕЛИКА ВАРТІСТЬ. 3 яри матеріалу на чоловічий плащ, 100% вовни, 3 яри матеріалу на жіночий зимовий плащ, 100% вовни, 3 1/2 яри матеріалу на чоловічий убранный, 100% вовни, 3 яри матеріалу на жіночий зимовий суконки, 100% вовни, 2 простирала (подвійний розмір), 2 пошевни, 6 турецьких рушників.

СПЕЦІАЛЬНО Ч. 1 \$56.00 10 фт. чистого вовнового скарпачо, 10 фт. пшениць, мук, 10 фт. рижку, 10 фт. цукру.

БАГАТО БІЛЬШЕ СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ. ЖАДАЙТЕ НАШОГО НОВОГО, ВЕЗПЛАТНОГО КАТАЛОГА З ІЛЮСТРАЦІЯМИ. ЗАМОВЛЯЙТЕ ТЕПЕР. ЗАМОВЛЯЙТЕ ТІЛЬКИ ЧЕРЕЗ

INTERTRADE EXPRESS CORP.

125 East 23rd Street 12th Floor New York, N.Y. 10010 Tel.: 982-1530

ЖАДАЙТЕ НАШОГО НОВОГО КАТАЛОГА З ІЛЮСТРАЦІЯМИ.

У НЬО ЙОРКУ ВІДКРИТО ВИСТАВКУ СЕВЕРИНА БОРАЧКА

Нью Йорк. — В неділю 24 жовтня відкрито в доміні Пластового дому при 2-й Евеноу в Нью Йорку виставку малюнків творів Северина Борачка — одного з найвидатніших представників сучасного українського малюнка старшої генерації. Відкрив виставку інж. Р. Порожа в імені „Плесту“, після чого промовляти ще Павло Дорожницький від Крайової П. Старшини, М. Черешньовський, голова Об'єднання мистців і д-р В. Палівор від колишніх теревів, куди належав мистець. Дякував усім брата мистця, М. Борачка. Тому, що зала „Плесту“ замала для приміщення всіх експонатів, коло 40 образів виставлено у кооперативі „Молоде Життя“ та коло 20 даліших в доміні Об'єднання Мистців України Америки, у протилежному будинку Л. М. Клубу.

ЧУДОВО ВИРОБЛЕНІ ПРАВОСЛАВНІ ХРЕСТИ готові до віддання на стіну. Розмір 13" x 8 1/2", античне вишукані, на бажання кольор. \$10.00 оплата збори. Mallon Reinforced Plastics, Inc. 460 Conchester Hwy Twin Oaks, Pa. 19014

HOUSE FOR RENT IN N.Y. Hollis, Hillside Avenue, 4 Bedrooms, 1 1/2 Bathroom. Rent \$275.00. Call NO 4-1639, DE 5-0541

ДО ВИНАЙМУ 5-КІМНАТНЕ, ВІДНОВЛЕНЕ ПОМЕШКАННЯ

в Асторі, Н. Й. Побажали до-рощі особи. Ціна за домо-вленням. Телефонувати ран-ком (212) RA 1-5675.

ДО ВИНАЙМУ 3 КІМНАТНЕ ПОМЕШКАННЯ

для старших людей — пенсіо-нерів, на провідній. Пару кро-ків до скелетів і церкви. Tel.: (212) RA 9-3588

РІЗДВО З РОДИННОЮ В УКРАЇНІ

27-го грудня 1971 року

ЧИКАГО - ЛОНДОН - МОСКВА - КИЇВ 5 днів - ЛЬВІВ 8 днів - МОСКВА 1 день. По дві особи до першокласної кімнати. Ціна 749.00 дол.

АБО

РІЗДВО З РОДИННОЮ В АВСТРАЛІЇ

27-го грудня 1971 року

ЧИКАГО - САН ФРАНЦИСКО - СІДНЕЙ до 10 січня 1972 р. Ціна перелету в обидві сторони 839.00 дол.

За дальшими інформаціями просимо телефонувати або писати до:

NORTHWESTERN TRAVEL BUREAU 849 N. Western Avenue Chicago, Ill. 60627 Tel.: (312) Area Code — 278-8844 or 489-5353

ТІЛЬКИ \$99.00

10 ХУСТОК \$49.50 5 воєнних хусток з великими або малими квітами або турецькі зорі і 5 шовкових хусток, всі кольори. ЛЕТУНСЬКОЮ ПОШТОЮ \$58.00

СПЕЦІАЛЬНА КОМБІНАЦІЯ \$149.00 ВЕЛИКА ВАРТІСТЬ. 3 яри матеріалу на чоловічий плащ, 100% вовни, 3 яри матеріалу на жіночий зимовий плащ, 100% вовни, 3 1/2 яри матеріалу на чоловічий убранный, 100% вовни, 3 яри матеріалу на жіночий зимовий суконки, 100% вовни, 2 простирала (подвійний розмір), 2 пошевни, 6 турецьких рушників.

СПЕЦІАЛЬНО Ч. 1 \$56.00 10 фт. чистого вовнового скарпачо, 10 фт. пшениць, мук, 10 фт. рижку, 10 фт. цукру.

БАГАТО БІЛЬШЕ СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ. ЖАДАЙТЕ НАШОГО НОВОГО, ВЕЗПЛАТНОГО КАТАЛОГА З ІЛЮСТРАЦІЯМИ. ЗАМОВЛЯЙТЕ ТЕПЕР. ЗАМОВЛЯЙТЕ ТІЛЬКИ ЧЕРЕЗ

INTERTRADE EXPRESS CORP. 125 East 23rd Street 12th Floor New York, N.Y. 10010 Tel.: 982-1530

ЖАДАЙТЕ НАШОГО НОВОГО КАТАЛОГА З ІЛЮСТРАЦІЯМИ.

М'ясо і ковбасні вироби

за німецьким виробом для смаку.

Вироби у власній фабриці ковбас.

ТІЛЬКО ОДНА ЯКІСТЬ — НАЙЛІПША

яку найліпше люблять господарі і цілі родини.

Задайте до найближчої КРАМНИЦІ KARL ENHMER

KARL ENHMER

PORK STORES

Головна крамниця:

62-35 Fresh Pond Road Bldgwood — Brooklyn, N.Y.

Філія крамниці в Нью Йорку і поза містом.

НЬОЙОРКСКА ПРОВІДНА КРАМНИЦЯ КОВБАС

та німецькі спеціальності

SCHALLER & WEBER

— ДІМ ЯКОСТЕЙ —

РІЗНІ М'ЯСНІ ВИРОБИ, ОБІЖЕ М'ЯСНО ДО ВАРЕННЯ І ПЕЧЕННЯ

КОВБАСКИ • ПИВНИ

Великих крамниць Великих крамниць

In NEW YORK: 1854 2nd Avenue (55-86 St.)

In BLDGWOOD: 56-54 Myrtle Avenue

In ASTORIA: 23-23 Steadway Street

In FLUSHING: 41-06 Main Street

In JACKSON HEIGHTS: 82-10 37th Avenue

In FLORAL PARK, L.I.: 229 — 17th Avenue

In FOUKHEPSE, N.Y.: 450 Main Street

In EAST NEWTON, L.I.: 229 — A Park Field Rd

Tel.: 9-5047

VA 1-7085

4-5319

437-7677

HI 5-2553

DE 5-1154

343-8116

(814) 454-9979

(516) 757-9878

Праця HELP WANTED MALE

AUTO BODY & FENDER MAN & PAINTER OR COMBINATION. Добрі бенефіти. Висока платня. Добрі умови праці. First Class Auto Body Shop 579 Center Ave., Newark, N.J. (201) 482-0907

MACHINIST AND MAINTENANCE MAN for machine repair. Synthetic Plastics Company 88 St. Francis Street Newark, N.J. Tel.: (201) 344-4214

For Rent

HOUSE FOR RENT IN N.Y. Hollis, Hillside Avenue, 4 Bedrooms, 1 1/2 Bathroom. Rent \$275.00. Call NO 4-1639, DE 5-0541

ДО ВИНАЙМУ

5-КІМНАТНЕ, ВІДНОВЛЕНЕ ПОМЕШКАННЯ

в Асторі, Н. Й. Побажали до-рощі особи. Ціна за домо-вленням. Телефонувати ран-ком (212) RA 1-5675.

ДО ВИНАЙМУ

3 КІМНАТНЕ ПОМЕШКАННЯ

для старших людей — пенсіо-нерів, на провідній. Пару кро-ків до скелетів і церкви. Tel.: (212) RA 9-3588

МАЮ 3 СУМЕЖНІ ДІЛЯНКИ У

ST. PETERSBURG, Fla

Можу відпродати дві під будову для двох родин, а на третій буду-вати для себе.

Dr. Myron Kuchmak

3288 Raymond Dr.

Doraville, Ga. 30340

CATSKILL MOUNTAINS LAND

Investment or Building Site. Beautiful property near U-krainian Church on route 25A, South Jewett, N.Y. Overlooking Hunter Mountain and Ski slope and entire valley. 2 1/2 acres — \$8,000.00. Call or write — Tee-Free Enterprises Hunter, N.Y. (518) 283-4217

Funeral Directors

Theodore WOLININ, Inc.

Директор

Похоронного Заведення

123 East 7th Street

NEW YORK, N.Y. 10009

Tel.: GR 5-1437

СОЦІАЛНА ОБСЛУГА

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК

Займається Похороном в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

Контрольована температу-ра. Модерна каплиця до ужитку ДАРОМ.

PETER JAREMA

129 EAST 7th STREET

NEW YORK, N.Y.

ORegon 4-2568

SINKOWSKY FUNERAL SERVICE

2844 Westchester Avenue

NEW YORK, N.Y. 10461

Tel.: 863-2475

Директор

НОСІВ СЕНКОВСЬКИХ

Знайде встановлення по-хоронів в квіт